

XP-6000  
XP-6005

EPSON  
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

NL Hier beginnen

FR Démarrez ici

IT Inizia qui

DE Hier starten

ES Para empezar

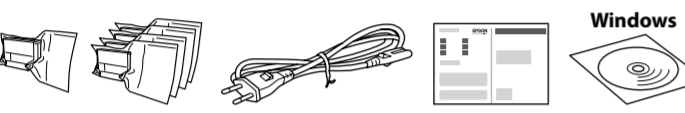


© 2017 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXX

Caution: must be followed carefully to avoid bodily injury. Attention : mise en garde à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles. Achtung — Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden, um Verletzungen zu vermeiden. Let op: moet zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijke letsel te voorkomen. Attenzione: osservare attentamente per evitare danni alla persona. Precaución: debe seguirse estrictamente para evitar lesiones.

Important: must be observed to avoid damage to your equipment. Important : cela doit être observé pour éviter d'endommager votre équipement. Wichtig: Unbedingt befolgen, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Belangrijk: moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen. Importante: istruzioni da osservare per evitare danni alle apparecchiature. Importante: debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

1



Protective material for transporting Do not throw this material away. When transporting the printer, place it on top of the ink cartridge holder. Matériau de protection pour le transport À conserver. Lorsque vous transportez l'imprimante, placez-le sur le porte-cartouche. Transport-Schutzmaterial Werfen Sie dieses Material nicht weg. Platzieren Sie dieses Material beim Transport des Druckers auf dem Tintenpatronenhalter. Beschermende materialen voor het transport Gooi dit materiaal niet weg. Plaats het materiaal boven op de inktcartridgehouder wanneer u de printer vervoert. Materiale protettivo per il trasporto Non gettare questo materiale. Quando si trasporta la stampante, posizionarlo sopra il supporto della cartuccia. Material protector para transporte No deseches este material. Cuando transporte la impresora, colóquelo sobre el soporte del cartucho de tinta.

Contents may vary by location. Le contenu peut varier d'un pays à l'autre. Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren. De inhoud kan per land verschillen. Il contenuto può variare in base all'area geografica. El contenido puede variar según la región.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de préserver sa fiabilité. Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst, wenn Sie bereit sind, sie im Drucker zu installieren. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten. Open de verpakking van de inktcartridge niet totdat u er klaar voor bent deze in de printer te installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen. Non aprire la cartuccia di inchiostro finché non si è pronti a installarla nella stampante. La cartuccia è sotto vuoto per garantirne l'affidabilità. No abra el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so. Ne branchez pas de câble USB à moins que vous ne soyez invité à le faire. Ein USB-Kabel erst anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Sluit alleen een USB-kabel aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven. Non collegare un cavo USB se non specificatamente richiesto. No conecte el cable USB hasta que se le indique.

2

Windows / Mac OS



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Consultez le site web pour procéder à la configuration, à l'installation des logiciels et à la définition des paramètres réseau. Rufen Sie die Website auf, um den Setup zu starten, Software zu installieren und Netzwerkeinstellungen zu konfigurieren. Ga naar de website om het installatieproces te starten, software te installeren en netwerkinstellingen te configureren. Visitare il sito web per avviare la procedura di installazione, installare il software e configurare le impostazioni di rete. En la página web se explica cómo configurar, instalar software y definir los ajustes de red.

Windows with CD/DVD drive Windows avec lecteur CD/DVD Windows mit CD/DVD-Laufwerk Windows met cd/dvd-station Windows con unità CD/DVD Windows (con unidad de CD/DVD)

You can also use attached CD to start the setup process, install software, and configure network. Vous pouvez aussi utiliser le CD fourni pour entamer la procédure de configuration, installer le logiciel et paramétrer le réseau. Ebenfalls können Sie die beigelegte CD zum Starten des Einrichtungsprozesses, zur Installation der Software und zur Konfiguration des Netzwerks verwenden. U kunt ook de bijgevoegde cd gebruiken om het installatieproces te starten, software te installeren en het netwerk te configureren. Inoltre, è possibile utilizzare il CD in dotazione per avviare la procedura di installazione, installare il software e configurare la rete. Puede utilizar el CD adjunto para iniciar el proceso de instalación, instalar el software y configurar la red.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson. Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, den Zugriff für Epson-Anwendungen erlauben. Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven. Se appare l'avviso firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson. Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

iOS / Android



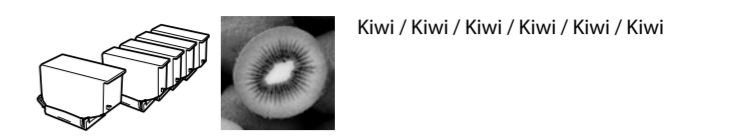
Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings. Consultez le site web pour installer l'application Epson iPrint, faire la configuration et définir les paramètres réseau. Rufen Sie die Website auf, um die Anwendung Epson iPrint zu installieren, den Setup zu starten und Netzwerkeinstellungen zu konfigurieren. Ga naar de website om Epson iPrint te installeren, het installatieproces te starten en netwerkinstellingen te configureren. Visitare il sito web per installare l'applicazione Epson iPrint, avviare la procedura di installazione e configurare le impostazioni di rete. Visite la web para instalar la aplicación Epson iPrint, comenzar el proceso de configuración y configurar los ajustes de red.

Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information. Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Pour plus d'informations, consultez le site web. Mit einem mobilen Gerät können Sie von jedem Standort weltweit auf einen Epson Connect-kompatiblen Drucker drucken. Weitere Informationen finden Sie auf der Website. Met uw mobiele toestel kunt u waar ter wereld u ook bent afdrukken op uw met Epson Connect compatibele printer. Ga naar de website voor meer informatie. Utilizzando un dispositivo mobile, è possibile stampare in tutto il mondo con la propria stampante compatibile con Epson Connect. Visitare il sito web per maggiori informazioni. Puede utilizar su dispositivo móvil para imprimir desde cualquier lugar del mundo con su impresora compatible con Epson Connect. Consulte la página web para obtener más información.

Ink Cartridge Code in Europe / Code des cartouches d'encre en Europe / Tintenpatronencode in Europa / Inktcartridgecode in Europa / Codice cartuccia inchiostro in Europa / Código de los cartuchos de tinta en Europa



PB	M	Y	BK	C
Photo Black	Magenta	Yellow	Black	Cyan
Noir photo	Magenta	Jaune	Noir	Cyan
Fotoschwarz	Magenta	Gelb	Schwarz	Cyan
Fotowart	Magenta	Geel	Zwart	Cyaan
Nero Foto	Magenta	Giallo	Nero	Ciano
Negro Foto	Magenta	Amarillo	Negro	Cian
202	202	202	202	202
202XL	202XL	202XL	202XL	202XL

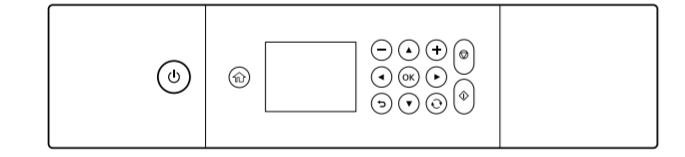
Not all cartridges are available in all regions. Toutes les cartouches ne sont pas disponibles dans toutes les régions. Nicht alle Tintenpatronen sind in allen Ländern verfügbar. Niet alle cartridges zijn verkrijgbaar in alle landen. Non tutte le cartucce sono disponibili in tutti i paesi. Los cartuchos disponibles varían según la región.

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website. Pour obtenir des informations concernant le remplissage des cartouches d'encre Epson, consultez le site web. Informationen zur Ergiebigkeit von Epson-Tintenpatronen finden Sie auf der Website. Ga voor informatie over de capaciteit van Epson-cartridges naar de website. Per informazioni sulla resa delle cartucce di inchiostro Epson, visitare il sito web. Para más información acerca del rendimiento de los cartuchos de tinta Epson, consulte la página web.



Basic Operations / Opérations courantes / Grundlegende Bedienung / Basishandelingen / Operazioni di base / Operaciones básicas

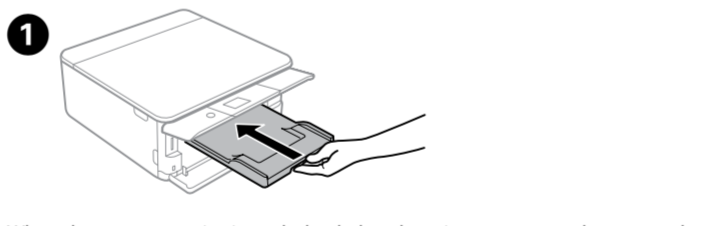
Guide to Control Panel Guide du panneau de commande Erklärung des Bedienfelds Uitleg bij bedieningspaneel Guida al pannello di controllo Guía del panel de control



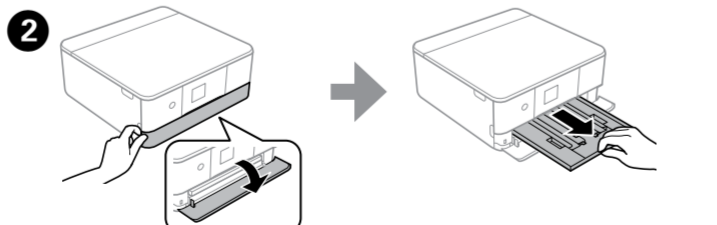
- Turns the printer on or off. Met l'imprimante sous ou hors tension. Schaltet den Drucker ein oder aus. Hiermee schakelt u de printer in en uit. Accende o spegne la stampante. Enciende y apaga la impresora.
- Displays the home screen. Affiche l'écran d'accueil. Ruft die Startseite auf. Hiermee geeft u het startscherm weer. Visualizza la schermata principale. Muestra la pantalla de inicio.
- Selects the number of pages to print. Sélectionnez le nombre de pages à imprimer. Wählen Sie die Anzahl der zu druckenden Seiten. Hiermee selecteert u het aantal pagina's dat u wilt afdrukken. Consente di selezionare il numero di pagine da stampare. Selecciona el número de páginas que se van a imprimir.
- Press ◀, ▶, ▲, ▼ to select menus. Press the OK button to enter the selected menu. Appuyez sur ◀, ▶, ▲, ▼ pour sélectionner les menus. Appuyez sur la touche OK pour entrer dans le menu sélectionné. Drücken Sie zur Auswahl von Menüs ◀, ▶, ▲, ▼. Drücken Sie die Taste OK, um das gewählte Menü aufzurufen. Druk op ◀, ▶, ▲, ▼ om menu's te selecteren. Druk op de knop OK om het geselecteerde menu te openen. Premere ◀, ▶, ▲, ▼ per selezionare i menu. Premere il tasto OK per accedere al menu selezionato. Pulse ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar un menú. Pulse el botón OK para acceder al menú seleccionado.
- Cancels/returns to the previous menu. Annule/retourne au menu précédent. Bricht ab/kehrt zum vorherigen Menü zurück. Hiermee annuleert u de bewerking/keert u terug naar het vorige menu. Annulla/torna al menu precedente. Cancela/vuelve al menú anterior.
- Applies to a variety of functions depending on the situation. S'applique à une variété de fonctions en fonction de la situation. Gilt abhängig von der Situation für verschiedene Funktionen. Is van toepassing op verschillende functies, afhankelijk van de situatie. Applica una varietà di funzioni in base alla situazione. Esto se aplica a una variedad de funciones dependiendo de la situación.
- Stops the current operation. Arrête l'opération en cours. Stopt den aktuellen Vorgang. Hiermee wordt de huidige bewerking gestopt. Consente di interrompere l'operazione corrente. Detiene la operación en curso.

Starts the operation you selected. Lance l'opération sélectionnée. Startet den gewählten Vorgang. Hiermee start u de geselecteerde bewerking. Avvia l'operazione selezionata. Inicia la operación seleccionada.

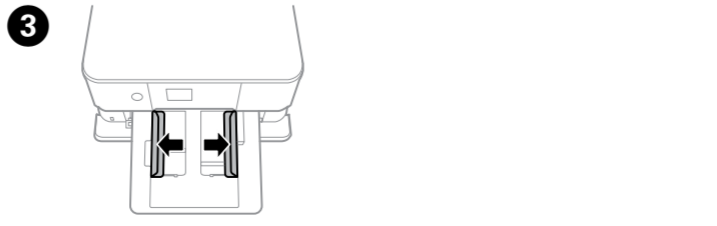
Loading Paper Chargement du papier Einlegen von Papier Papier laden Caricamento della carta Carga de papel



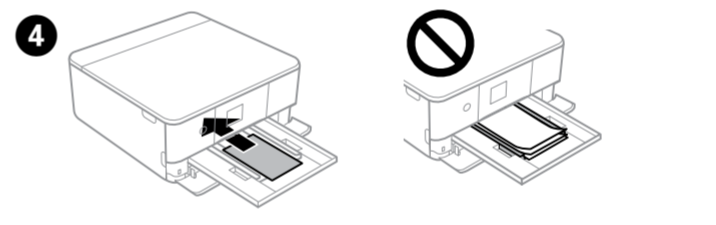
When the output tray is ejected, check that there is no paper on the tray, and then close it by pushing it with your hand. Lorsque le bac de sortie est éjecté, vérifiez qu'il est vide puis fermez-le en le poussant avec la main. Wenn das Ausgabefach ausgeklappt ist, überprüfen Sie, dass sich kein Papier im Fach befindet und schließen Sie es dann, indem Sie es mit Ihrer Hand hineinschieben. Wanneer de uitvoerlade is uitgeworpen, controleert u of zich in de lade geen papier bevindt en sluit u de lade vervolgens door hier met de hand tegen te duwen. Una volta espulso il vassoio di uscita, verificare che al suo interno non siano presenti fogli, quindi chiuderlo spingendolo con la mano. Cuando se expulsa la bandeja de salida, compruebe que no haya papel en la bandeja y ciérrala empujándola.



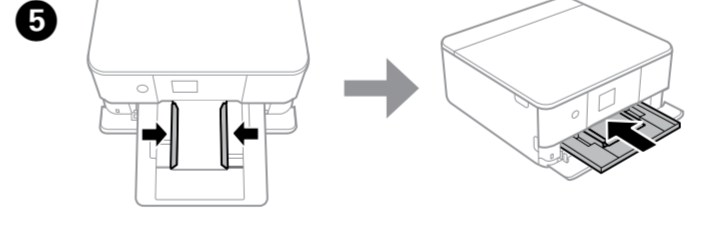
Open the front cover and pull out the paper cassette 1 (upper one). Ouvrez le capot avant et extrayez le bac papier 1 (supérieur). Öffnen Sie die vordere Abdeckung und ziehen Sie die Papierkassette 1 (obere) heraus. Open de voorkap en verwijder papiercassette 1 (de bovenste cassette). Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il cassetto carta 1 (quello superiore). Abra la cubierta frontal y saque la bandeja de papel 1 (la de arriba).



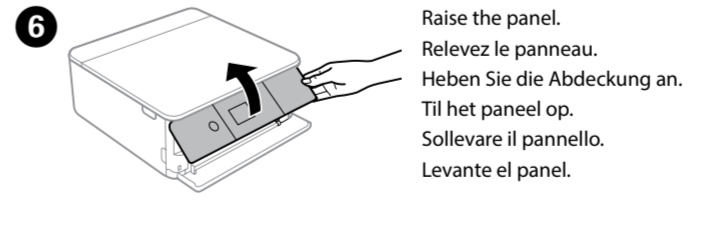
Slide the edge guides to their maximum position. Faites-le coulisser au maximum sur les guides latéraux. Schieben Sie die Kantenführungen an die äußerste Position. Schuif de zijgeleiders naar de uiterste positie. Far scorrere le guide laterali fino al livello massimo consentito. Deslice las guía laterales hasta su posición máxima.



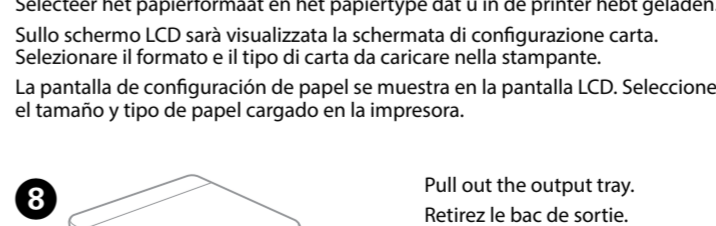
Load paper into the paper cassette with the printable side face-down until the paper hits the end. Chargez le papier dans le bac face imprimable vers le bas jusqu'à ce que le papier touche le fond du bac. Legen Sie Papier mit der bedruckbaren Seite nach unten bis zum Anschlag in die Papierkassette ein. Plaats papier met de afdrukzijde naar beneden in de papiercassette totdat dit het uiteinde raakt. Caricare carta con il lato stampabile rivolto verso il basso nel cassetto carta, finché la carta non tocca l'estremità del cassetto. Cargue el papel en la bandeja con el lado imprimible hacia abajo hasta que el papel toque el fondo.



Slide the side edge guides to the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly. Faites coulisser les guides latéraux contre les bords du papier. Tenez le bac horizontalement et insérez-le soigneusement et lentement dans l'imprimante. Schieben Sie die seitlichen Kantenführungen an die Papierränder. Halten Sie die Kassetten flach und setzen Sie sie langsam und vorsichtig wieder im Drucker ein. Schuif de zijgeleiders tegen de randen van het papier aan. Houd de cassette plat en plaats deze langzaam en voorzichtig terug in de printer. Far scorrere le guide laterali lungo i bordi della carta. Mantenerne in piano il cassetto e reinserirlo nella stampante con cura e lentamente. Deslice las guías laterales hasta los bordes del papel. Mantenga la bandeja plana y vuelva a colocarla en la impresora con cuidado.



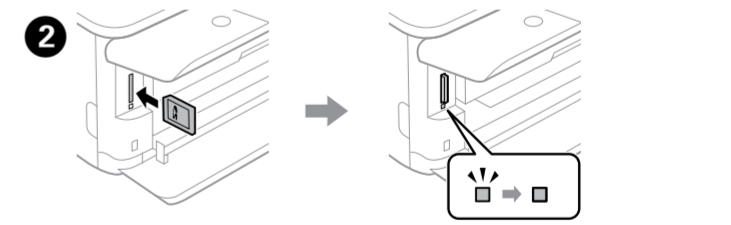
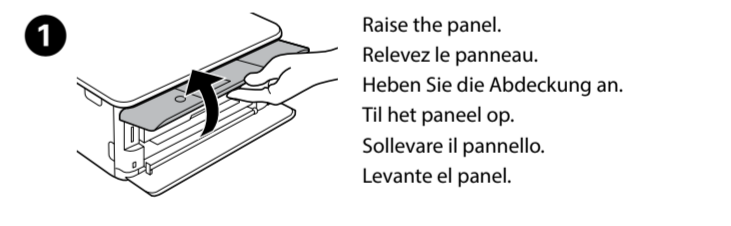
Raise the panel. Relevez le panneau. Heben Sie die Abdeckung an. Til het paneel op. Sollevare il pannello. Levante el panel.



Pull out the output tray. Retirez le bac de sortie. Ziehen Sie das Ausgabefach heraus. Trek de uitvoerlade naar buiten. Estrarre il vassoio di uscita. Saque la bandeja de salida.

You need to pull out and close the output tray manually. Vous devez retirer et fermer le bac de sortie manuellement. Sie müssen das Ausgabefach manuell herausziehen und schließen. U moet de uitvoerlade handmatig naar buiten trekken en sluiten. È necessario estrarre e chiudere manualmente il vassoio di uscita. La bandeja de salida se debe sacar y cerrar manualmente.

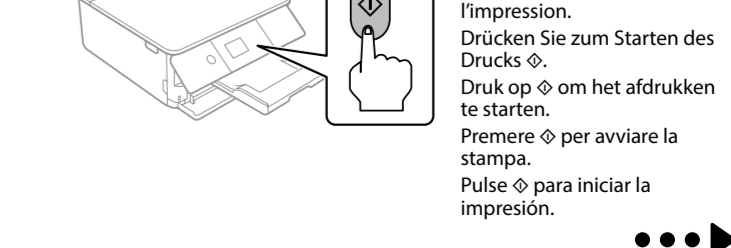
Printing Photos Impression de photos Drucken von Fotos Foto's afdrukken Stampa di foto Impresión de fotografías



Insert a memory card. Insérez une carte mémoire. Legen Sie eine Speicherkarte ein. Plaats een geheugenkaart. Inserire una scheda di memoria. Inserte una tarjeta de memoria.

Follow the on-screen instructions and select a photo. Suivez les instructions à l'écran et sélectionnez une photo. Befolgen Sie die Bildschirmansweisungen und wählen Sie ein Foto. Volg de aanwijzingen op het scherm en selecteer een foto. Seguire le istruzioni a video e selezionare una fotografia. Siga las instrucciones de la pantalla y seleccione una fotografía.

Select [Print Settings] and then make the print settings. Scroll down if necessary. Sélectionnez [Paramètres d'impression] puis procédez aux réglages. Si nécessaire, faites défiler le menu vers le bas. Wählen Sie [Druckeinstellungen] und nehmen Sie dann die Druckeinstellungen vor. Scrollen Sie falls nötig herunter. Selecteer [Afdrukinstellingen] en configureer de afdrukinstellingen. Blader naar beneden indien nodig. Selezionare [Impostazioni di stampa], quindi effettuare le impostazioni di stampa. Scorrere verso il basso, se necessario. Selecciona [Configuración de impres.] y configure la impresión. Desplácese hacia abajo si fuera necesario.



Press ◊ to start printing. Appuyez sur ◊ pour démarrer l'impression. Drücken Sie zum Starten des Drucks ◊. Druk op ◊ om het afdrukken te starten. Premere ◊ per avviare la stampa. Pulse ◊ para iniciar la impresión.

## Replacing Ink Cartridges

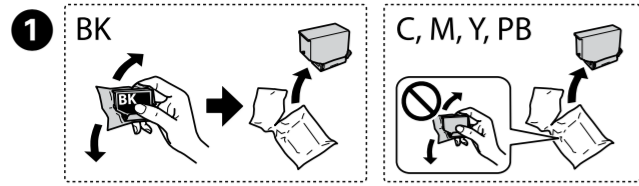
### Remplacement des cartouches d'encre

### Ersetzen von Tintenpatronen

### Inkcartridges vervangen

### Sostituzione delle cartucce di inchiostro

### Sustitución de los cartuchos de tinta



Prepare new ink cartridge(s). Remove all ink cartridges from their packages. Préparez de nouvelles cartouches d'encre. Retirez toutes les cartouches d'encre de leurs emballages.

Bereiten Sie die neuen Tintenpatronen vor. Entfernen Sie alle Tintenpatronen aus den Verpackungen.

Bereid een of meer nieuwe cartridges voor. Verwijder alle inkcartridges uit de verpakkingen.

Preparate nuove cartucce di inchiostro. Rimuovere tutte le cartucce di inchiostro dalle relative confezioni.

Prepáre e/los cartucho/s de tinta nuevo/s. Saque e/los cartucho/s de tinta de su/sus envoltorios.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge. Do not shake cartridges after opening the package, as they may leak.

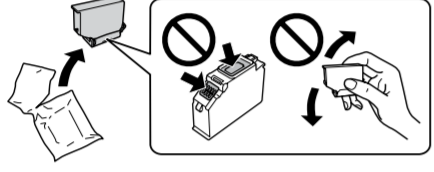
Ne touchez pas aux sections affichées dans l'illustration de la cartouche. Ne secouez pas les cartouches après avoir ouvert le paquet, elles pourraient fuir.

Berühren Sie nicht die in der Abbildung gezeigten Teile der Patrone. Schütteln Sie Patronen nach Öffnen der Verpackung nicht, da sie auslaufen könnten.

Raak de delen van de cartridge die in de afbeelding worden weergegeven, niet aan. Schud niet met de cartridges nadat de verpakking is geopend. Er kan inkt uit de cartridges lekken.

Non toccare le sezioni mostrate nell'illustrazione della cartuccia. Non agitare le cartucce dopo l'apertura della relativa confezione, onde evitare fuoriuscite di inchiostro.

No toque las secciones que se indican en la ilustración del cartucho. No agite los cartuchos de tinta después de abrir su envoltorio, ya que la tinta podría derramarse.



You do not need to shake the color ink cartridges and the Photo Black ink cartridge.

Vous n'avez pas besoin de secouer les cartouches d'encre couleur et la cartouche d'encre Photo noir.

Sie müssen die Farbtintenpatronen und die Photo Black-Tintenpatrone nicht schütteln.

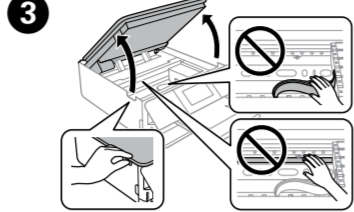
De kleuren cartridges en de cartridge met zwarte inkt hoeft u niet te schudden.

Non è necessario agitare le cartucce di inchiostro a colori e la cartuccia di inchiostro Nero fotografico.

No será necesario que agite los cartuchos de tinta de color o de tinta Negro Foto.



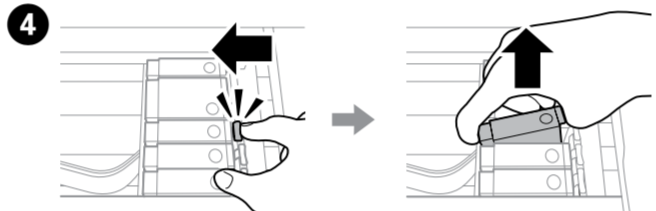
Remove the cap from the new cartridge. Retirez le capuchon de la cartouche neuve. Entfernen Sie die Kappe von der neuen Patrone. Verwijder de kap van de nieuwe cartridge. Rimuovere il tappo dalla nuova cartuccia. Quite la tapa del nuevo cartucho.



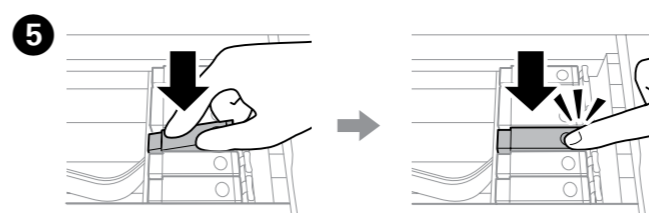
Open the scanner unit. Ouvrez le module scanner. Öffnen Sie die Scanner-Einheit. Open de scannereenheid. Aprire l'unità scanner. Abra la unidad del escáner.

Never touch the ink cartridges while the print head is moving. Ne touchez jamais les cartouches d'encre lors du déplacement de la tête d'impression. Die Tintenpatronen nicht berühren, während sich der Druckkopf bewegt. Raak de cartridges nooit aan wanneer de printkop beweegt. Non toccare mai le cartucce di inchiostro durante lo spostamento della testina di stampa. No toque nunca los cartuchos si el cabezal de impresión está moviéndose.

If the ink cartridge holder does not move to the ink cartridge replacement position, close the scanner unit and select Maintenance > Ink Cartridge Replacement. Si le porte-cartouche ne se place pas en position de remplacement des cartouches d'encre, fermez le module scanner et sélectionnez Entretien > Remplacement des cartouches. Wenn sich der Tintenpatronenhalter nicht in die Tintenpatronen-Auswechsellposition bewegt, schließen Sie die Scannereinheit und wählen Sie Wartung > Patronenaustausch. Als de cartridgehouder niet naar de positie voor het vervangen van de inkcartridges beweegt, sluit u de scannereenheid en selecteert u Onderhoud > Vervangen patronen. Se il supporto della cartuccia non si sposta nella posizione di sostituzione della cartuccia di inchiostro, chiudete il scanner e selezionate Manutenzione > Sostituzione cartucce. Si el soporte del cartucho no se coloca en la posición de sustitución de cartuchos de tinta, cierre la unidad del escáner y seleccione Mantenimiento > Sustituir Cartuchos.



Push the tab to unlock the ink cartridge holder and then remove the cartridge diagonally. Poussez sur la languette pour déverrouiller le porte-cartouche et retirez la cartouche en diagonale. Drücken Sie Lasche hinein, um den Tintenpatronenhalter zu entriegeln und entfernen Sie die Patrone dann diagonal. Duw tegen de lip om de inkcartridgehouder te ontgrendelen en verwijder de cartridge diagonaal. Premere la linguetta per sbloccare il supporto della cartuccia di inchiostro, quindi rimuovere la cartuccia in diagonale. Presione la lengüeta para desbloquear el soporte del cartucho de tinta y saque diagonalmente el cartucho.



Insert the ink cartridge diagonally into the cartridge holder and gently push it down until it clicks into place.

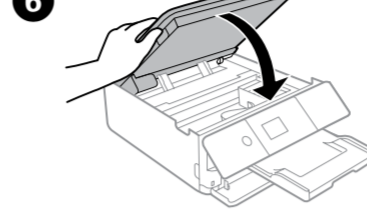
Insérez la cartouche d'encre en diagonale dans le porte-cartouche et poussez-la doucement vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Setzen Sie die Tintenpatrone diagonal in den Patronenhalter ein und drücken Sie sie sanft hinein, bis sie einrastet.

Plaats de inkcartridge diagonaal in de cartridgehouder en duw er voorzichtig tegen totdat hij op zijn plaats klikt.

Inserire la cartuccia di inchiostro in diagonale nel supporto della cartuccia e spingerla delicatamente finché non scatta in posizione.

Inserte el cartucho de tinta diagonalmente en el soporte del cartucho y presione con cuidado hasta que encaje en su sitio.



Close the scanner unit and follow the on-screen instruction. Fermez le module scanner et suivez les instructions à l'écran. Schließen Sie die Scanner-Einheit und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen. Sluit de scannereenheid en volg de instructie op het scherm. Chiudere l'unità scanner e seguire le istruzioni a video. Cierre la unidad del escáner y siga las instrucciones en pantalla.

Wait until a completion message is displayed. Attendez qu'un message d'achèvement s'affiche. Warten Sie, bis eine Meldung den Abschluss des Vorgangs anzeigt. Wacht tot een bericht over voltooiing wordt weergegeven. Attendere la visualizzazione di un messaggio di completamento. Espere a que aparezca un mensaje indicando que ha terminado.

## Clearing the paper jam

### Suppression d'un brouage papier

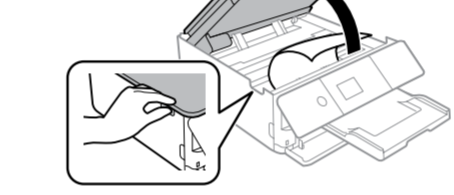
### Beseitigen von Papierstaus

### Vastgelopen papier verwijderen

### Rimozione della carta inceppata

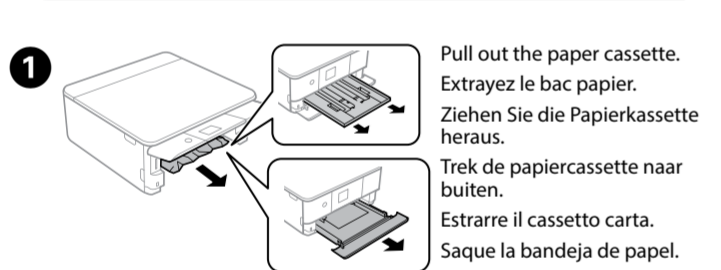
### Solución de atascos de papel

From inside the printer / Depuis l'intérieur de l'imprimante / Über das Innere des Druckers / Vanuit de printer / Dall'interno della stampante / Desde el interior de la impresora

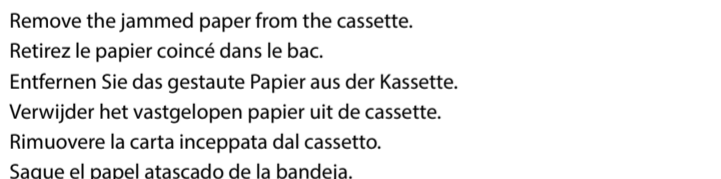


Open the scanner unit and remove all of the paper inside, including any torn pieces. Ouvrez le module scanner et retirez tout le papier qu'il contient, y compris tout morceau de papier déchiré.

## From the paper cassette / Depuis la cassette papier / Über die Papierkassette / Via de paperkassette / Dal cassetto carta / Desde la bandeja de papel



Remove the jammed paper from the cassette. Retirez le papier coincé dans le bac. Entfernen Sie das gestaute Papier aus der Kassette. Verwijder het vastgelopen papier uit de cassette. Rimuovere la carta inceppata dal cassetto. Saque el papel atascado de la bandeja.



Align the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly. Aligned les bords du papier. Tenez le bac horizontalement et insérez-le soigneusement et lentement dans l'imprimante.

Richten Sie die Papierkanten aus. Halten Sie die Kassette flach und setzen Sie sie langsam und vorsichtig wieder im Drucker ein.

Lijn de randen van het papier uit. Houd de cassette plat en plaats deze langzaam en voorzichtig terug in de printer.

Allineare i bordi della carta. Mantenere in piano il cassetto e reinserirlo nella stampante con cura e lentamente.

Alinee los bordes del papel. Mantenga la bandeja plana y vuelva a colocarla en la impresora con cuidado.

## Print Quality Help

### Aide pour les problèmes de qualité d'impression

### Hilfe zur Druckqualität

### Help voor het verbeteren van de afdrুকwaliteit

### Risoluzione dei problemi di qualità di stampa

### Ayuda sobre la calidad de impresión

Print a nozzle check pattern. Select Maintenance > Print Head Nozzle Check. If the pattern looks like "b", perform Print Head Cleaning.

Imprimez un motif de contrôle des buses. Sélectionnez Entretien > Tête d'imp. Vérification des buses. Si le motif ressemble à « b », procédez à un nettoyage des têtes d'impression.

Drucken Sie ein Düsentestmuster. Wählen Sie Wartung > Druckkopf-Düsentest. Wenn das Muster wie ein „b“ aussieht, führen Sie eine Druckkopfreinigung durch.

Druk een spuitkanaaltijpatron af. Selecteer Onderhoud > Printkop Controle spuitm. Als het patroon op "b" lijkt, voert u Printkop reinigen uit.

Stampare un motivo di controllo degli ugelli. Selezionare Manutenzione > Controllo ugelli testina. Se il motivo è simile a "b", eseguire una Pulizia della testina di stampa.

Imprima un patrón de test de inyectoras. Seleccione Mantenimiento > Com. boquilla cab. imp. Si el patrón es similar a "b", lleve a cabo una limpieza del cabezal de impresión.



## Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitsanweisungen / Veiligheidsinstructies / Istruzioni di sicurezza / Instrucciones de seguridad

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre câble pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. N'utilisez pas le cordon avec un autre équipement.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzkabel. Durch die Verwendung eines anderen Kabels kann ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschließen anderer Geräte.

Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer is geleverd. Gebruik van andere snoeren kan brand of schokken veroorzaken. Gebruik het snoer niet voor andere apparatuur.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un altro cavo potrebbe provocare un incendio o un cortocircuito. Non utilizzare il cavo per nessun'altra apparecchiatura. Utilizo únicamente el cable de alimentación que viene con la impresora. El uso de otros cables podría causar un incendio o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.

Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard. Vérifiez à ce que votre cordon d'alimentation soit conforme aux normes de sécurité locales applicables.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht.

Zorg ervoor dat het netsnoer voldoet aan de relevante plaatselijke veiligheidsnormen.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia conforme alle normative locali in materia di sicurezza.

Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself. Sauf mention contraire dans la documentation, ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même.

Nicht versuchen, den Drucker selbst zu warten, es sei denn, die Dokumentation enthält ausdrückliche Erklärungen dazu.

Probeer de printer niet zelf te repareren, tenzij in de documentatie specifiek wordt uitgelegd hoe u dit moet doen.

Niente laddove espressamente indicato nella documentazione, non tentare di effettuare in autonomia interventi di manutenzione sulla stampante.

Exceptuando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo.

Do not let the power cord become damaged or frayed. Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'éfilocher. Abschleierung oder Beschädigung des Stromkabels vermeiden.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.

Evitare che il cavo di alimentazione si danneggi o si sfilacci.

No permita que el cable de alimentación se dañe o se pèle.

Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. Placez l'imprimante à proximité d'une prise électrique où le cordon d'alimentation peut facilement être débranché.

Den Drucker neben einer Wandsteckdose aufstellen, aus der das Stromkabel leicht abgezogen werden kann.

Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waar u de stekker gemakkelijk uit kunt trekken.

Collocare la stampante accanto a una presa a muro che consenta di scollegare agevolmente il cavo di alimentazione. Ponga la impresora cerca de una toma donde pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.

Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Maintenez ce produit à au moins 22 cm des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio de ce produit pourraient entraîner leur dysfonctionnement.

Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 22 cm zwischen diesem Gerät und Herzschrittmachern. Die von diesem Gerät ausgehenden Funkwellen können die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern ungünstig beeinflussen.

Houd dit product ten minste 22 cm verwijderd van pacemakers. De radiogolven die door dit product worden uitgezonden, kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van pacemakers.

Tenere il prodotto a una distanza di almeno 22 cm da portatori di pacemaker cardiaci. Le onde radio del prodotto potrebbero influenzare negativamente il funzionamento del pacemaker.

Mantenga este producto al menos a 22 cm de marcapasos cardiacos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los marcapasos.

If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water.

En cas de dommage à l'écran LCD, contactez votre revendeur. En cas de contact du liquide de l'écran LCD avec vos mains, nettoyez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin.

Bei Schäden an der LCD-Anzeige wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Wenn Ihre Hände mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser.

Wenn Ihre Augen mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Neem contact op met uw leverancier als het display beschadigd is. Als de oplossing van vloeibare kristallen op uw handen terecht komt, wast u uw handen grondig met water en zeep.

Als de oplossing van vloeibare kristallen in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Se lo schermo LCD si danneggia, contattare il proprio rivenditore. Lavare le mani con sapone e acqua in caso di contatto con la soluzione a cristalli liquidi.

Lavare prontamente gli occhi in caso di contatto con la soluzione a cristalli liquidi. In caso di malessere o problemi alla vista dopo aver lavato gli occhi, contattare immediatamente un medico.

Si se dañó la pantalla LCD, póngase en contacto con su distribuidor. Si su piel entra en contacto con el cristal líquido, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra cristal líquido en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato.

Always keep this guide handy. Veillez à garder le présent manuel d'instructions à portée de main.

Dieses Benutzerhandbuch immer griffbereit in der Nähe des Geräts aufbewahren.

Houd deze handleiding altijd binnen handbereik.

Tenere sempre questa guida a portata di mano per consultazione.

Tenga siempre este manual a mano.

Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children. Conservez les cartouches et le boîtier de maintenance hors de portée des enfants.

Bewahren Sie Tintenpatronen und die Wartungsbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Houd inkcartridges en de onderhouddoos buiten het bereik van kinderen.

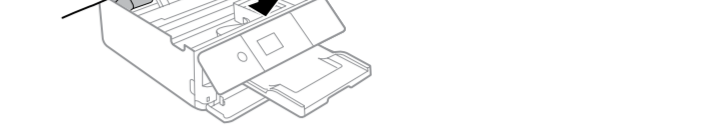
Tenere le cartucce di inchiostro e il contenitore di manutenzione fuori dalla portata dei bambini. Guarde los cartuchos de tinta y la caja de mantenimiento fuera del alcance de los niños.

Öffnen Sie die Scanner-Einheit und entfernen Sie das Papier einschließlich jeglicher Papierfetzen.

Open de scannereenheid en verwijder al het papier uit het product, inclusief eventuele afgescheurde snippers.

Aprire l'unità scanner e rimuovere tutta la carta inceppata, anche eventuali pezzetti incastrati.

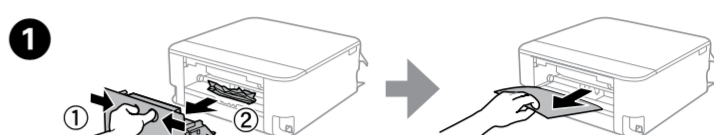
Abra la unidad del escáner y saque el papel de dentro, incluyendo los trozos rotos.



Close the scanner unit. Fermez le module scanner.

Schließen Sie die Scanner-Einheit. Sluit de scannereenheid. Chiudere l'unità scanner. Cierre la unidad del escáner.

## From the rear cover / Depuis le capot arrière / Über die hintere Abdeckung / Via de achterkap / Dal coperchio posteriore / Desde la cubierta posterior



Pull out the rear cover and carefully remove the jammed paper. Ouvrez le capot arrière et retirez soigneusement le papier coincé.

Ziehen Sie die hintere Abdeckung heraus und entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig.

Trek de achterkap naar buiten en verwijder voorzichtig het vastgelopen papier. Estrarre il coperchio posteriore e rimuovere con cautela la carta inceppata.

Quite la cubierta posterior y saque con cuidado el papel atascado.



Carefully remove the jammed paper. Retirez le papier bloqué avec précaution.

Entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig. Verwijder voorzichtig het vastgelopen papier.

Rimuovere la carta inceppata con cautela. Saque con cuidado el papel atascado.



Reattach the rear cover. Refermez le capot arrière.

Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an. Bevestig de achterkap weer.

Installare nuovamente il coperchio posteriore. Vuelva a colocar la cubierta posterior.

## Questions?



You can open the User's Guide (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le Guide d'utilisation (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site web suivant.

Sie können das Benutzerhandbuch (PDF) über das Verknüpfungssymbol öffnen oder die neueste Version von der folgenden Webseite herunterladen.

U kunt de Gebruikershandleiding (PDF) downloaden door op het pictogram voor de snelkoppeling te klikken, of de recentste versie van de volgende website downloaden.

È possibile aprire la Guida utente (PDF) dall'icona di collegamento e scaricare le ultime versioni dal sito web al seguente indirizzo.

Puede abrir el Manual de usuario (en PDF) desde el icono de acceso directo o descargar la última versión desde el siguiente sitio web.

http://www.epson.eu/Support

Notice on Printer Information Transmission (only for Users in Europe) By connecting your printer to the Internet (directly or via a computer) you will transmit the printer identity to Epson in Japan. Epson will use this information to check if it is in any Epson supported programme and store it to avoid a repeat acknowledgment. On the first occasion an acknowledgment may be sent and printed out on your printer including information about relevant products and services.

Notification sur la transmission d'informations de l'imprimante (uniquement pour les utilisateurs en Europe) En connectant votre imprimante à Internet (directement ou par le biais d'un ordinateur), vous transmettez l'identité de l'imprimante à Epson au Japon. Epson utilisera ces informations pour vérifier si l'agré d'un programme compatible Epson et le stockera pour éviter les notifications répétées. La première fois, une notification peut être envoyée et imprimée sur votre imprimante, y compris des informations pertinentes sur les produits et les services.

Hinweis zur Übertragung von Druckerinformationen (nur Benutzer in Europa) Indem Sie Ihren Drucker mit dem Internet verbinden (direkt oder über einen Computer), übermitteln Sie die Druckeridentität zu Epson in Japan. Epson nutzt diese Informationen, um zu prüfen, ob es in einem Epson unterstützten Programm teilnimmt, um wiederholte Hinweise zu vermeiden. Bei der erstmaligen Übermittlung kann ein Hinweis gesandt und über Ihren Drucker ausgedruckt werden. Dieser enthält Informationen zu relevanten Produkten und Dienstleistungen.

Mededeling betreffende de overdracht van printerinformatie (alleen voor gebruikers in Europa) Door verbinding te maken tussen de printer en internet (rechtstreeks of via een computer) verzendt u de identiteit van de printer naar Epson in Japan. Epson gebruikt deze informatie om te controleren of het product deel uitmaakt van een door Epson ondersteund programma en slaat de informatie op om het herhaaldelijk verzenden van bevestigingen te voorkomen. De eerste keer wordt er een bevestiging verzonden die op uw printer kan worden afgedrukt. Deze bevestiging bevat informatie over relevante producten en diensten.

Avviso sulla trasmissione delle informazioni relative alla stampante (solo per gli utenti in Europa) Collegando la stampante in uso a Internet (direttamente o tramite computer), l'identità della stampante verrà trasmessa alla sede Epson in Giappone. Epson utilizzerà tali informazioni per verificare l'eventuale appartenenza al programma supportato da Epson e la archiverà per evitare di ripetere la procedura di riconoscimento. Al primo utilizzo, potrebbe essere inviato e stampato con la stampante in uso un riconoscimento contenente informazioni sui relativi prodotti e servizi.

Aviso sobre la transmisión de información de la impresora (solo para usuarios en Europa) Al conectar su impresora a Internet (directamente o a través de un ordenador), transmitirá la identidad de la impresora a Epson en Japón. Epson utilizará esta información para comprobar si se encuentra en algún programa respaldado por Epson y la guardará para evitar tener que repetir confirmaciones. La primera vez, es posible que se envíe e imprima un acuse de recibo en su impresora, que incluye información sobre productos y servicios relevantes.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld als Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Die Nutzung des Geräts in unmittelbarem Gesichtsfeld ist zu vermeiden, falls dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

ÄNEE Yönetmelğine Uygundur. Ürünün Sınay ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullandığı ürünün 3 yılıdır. Tüketicilerin sıkıyete ihtiyaç duyduğu bilgilendirme ve tüketici hakları için bilgilendirme yapılabılır.

Ünitesi: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-266-52-3131 Web: http://www.epson.com/

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електронному та електронному обладнанні.

Для повнозвальної в Росії срок службы: 3 года. The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

